



Presentación y traducción de comunicado + reflexión sobre ataque a barrio residencial de La Reina

LIBERACIÓN TOTAL :: 12/03/2011

por anónimxs...

Presentación y traducción de comunicado.

Sin Banderas Ni Fronteras, por la Libertad, así entendemos la lucha. El tiempo de levantar consignas que no se llevan a la práctica ha muerto. La actitud y la voluntad de vivir LIBRES Y ALEGRES, sin autoridad, existen desde antes de cualquier discurso e ideología (marxismo, anarquismo, nihilismo, etc), por eso las banderas ya no nos interesan, SOMOS ANTIATURITARIXS Y PUNTO.

Como revolucionarixs no estamos ni queremos estar solxs. Somos parte de una lucha que comenzó hace cientos de años y se libra hasta hoy en todo el mundo a través de diversas experiencias revolucionarias. Para nosotrxs, la necesidad de proyectar nuestra lucha en el tiempo -con miras a la agudización y expansión del conflicto y al logro de nuestros objetivos de libertad- amerita, entre otras cosas, saber leer el momento presente en el cual nos desenvolvemos, tanto a nivel local como global.

Por este motivo, queremos contribuir a la comunicación entre lxs revolucionarixs del mundo traduciendo algunos textos que nos parezcan relevantes. Nunca con el fin de mantener actualizados a los cybermlitantes traduciendo todo lo que podamos (ni a los cyberpolicías que visitan las webs de contenido revolucionario), sino que apuntamos a romper nosotrxs mismxs las barreras del lenguaje para que no sean impedimento en el compartir reflexiones y experiencias con compañerxs de otros lugares del mundo. Por eso cada texto que elijamos traducir lo compartiremos con una respectiva reflexión que nos interese difundir entre quienes vemos la revolución como un proceso individual y colectivo, intransigente, dinámico y en permanente evolución.

El siguiente texto no lo hemos encontrado traducido en otras webs y corresponde a la reivindicación de una célula de la FAI-*Informal* sobre unos ataques realizados a comienzos de enero de 2011. Nos parece necesaria la discusión sobre el llamado que se hace en este texto (y en otros textos de compañeros de Italia, Grecia y México) para establecer una red revolucionaria-anarquista informal a nivel global, algo que ya se ha estado manifestando hace un tiempo en la práctica pero sin una reflexión u objetivos en común. Claro está que el enemigo posee las herramientas para levantar montajes e inventar la existencia de una estructura terrorista internacional tipo AlQaeda, culpando a cualquier revolucionarix de militar en ella y desarrollar actos ilegales. Pero no es la ilegalidad lo que nos mueve ni el miedo nos paraliza, más bien nos llama la necesidad de emprender acciones capaces de propagar la confrontación con el poder y de articularse con las más variadas formas de lucha, sean estas públicas o no.

Por este motivo no somos asistentes lingüísticos de ningún grupo de acción, sino que nos

sumamos a la iniciativa de compartir visiones y experiencias para que cada contexto particular de lucha pueda retroalimentarse con el conjunto de grupos e individuos que se participan de la misma lucha global desde sus propios espacios y realidades.

Volviendo al comunicado que hemos traducido, nos interesa tensionar sobre la visión que esta célula desarrolla sobre la dicotomía entre lo "Social" y lo "Antisocial". Para nosotrxs - al igual que para los compañeros de la FAI-Informal que escribieron el comunicado - esa dicotomía es falsa pues solo genera, por un lado (el "social"), la tonta idealización de lxs explotadx como sujetos revolucionarixs en sí mismxs; y por otro lado (el "antisocial"), el aislamiento de las ideas y practicas revolucionarias en una burbuja, al considerar ciegamente que todo el que no es nuestrx compañerx es nuestrx enemigx y es un objetivo a aniquilar.

Reflexión sobre el ataque a un barrio residencial de "ciudadanxs" la madrugada del lunes 07/03

Sobre el reciente ataque con un artefacto explosivo en un barrio residencial adjudicado por una tal Sección Clandestina Anticarceraria José Tarrío, queremos expresar nuestra posición en concordancia con nuestra postura sobre lo "social" y lo "antisocial"

Primero, al parecer, mucho se ha comentado pero poco se ha dicho realmente al respecto. Nosotrxs compartimos absolutamente el objetivo de dicho ataque, es decir, llamar la atención sobre la situación de lxs presxs del "Caso Bombas" en huelga de hambre desde el 21 de febrero. También, nos alegramos cada vez que se atacan las propiedades, edificios y representantes del poder y creemos que la destrucción de estructuras y personas ligadas es un accionar complementario (ni más ni menos importante) a la destrucción de las relaciones sociales de mando-obediencia que sustentan a dichas estructuras y personas.

Sin embargo, desde nuestra posición revolucionaria como antiautoritarixs, consideramos que cada acción debe dejar claro su objetivo y apuntar a la identificación clara del enemigo. Un transeúnte cualquiera no es un objetivo político para el que quiera expandir el conflicto con el poder más allá del gueto anarquista/antiautoritario. Para nosotrxs, la solidaridad con lxs presxs es parte de una solidaridad revolucionaria, y ninguno de nosotrxs nació siendo revolucionarix sino que salimos de la masa de explotadx y nos transformamos en individuoxs enemigxs del poder ¿Por qué otra persona no podría hacer lo mismo?

Segundo, es claro que la masa ciudadana es cómplice de su propia dominación. Pero el Estado no protege a sus ciudadanos porque les tenga afecto, al contrario para el Estado/Capital no son más que siervos y recursos que dominar y explotar, son fichas intercambiables del ajedrez de la dominación. La muerte o las heridas de un ciudadano no causan daño a los poderosos, al contrario, estos se regocijan al saber que han dejado de ser un objetivo a atacar y que lxs explotadx comienzen a confundir a lxs revolucionarixs con simples terroristas. Para nosotrxs, terrorista es solo el Estado, que reprime, castiga y asesina sin compasión en Chile y en todo el mundo, atemorizando a la población para que no se rebele, provocando guerras y aniquilando pueblos enteros por intereses políticos y económicos. Los ciudadanxs son sus siervxs, no son nuestrxs compañerxs, pero tampoco son nuestrx principal adversario.

Eso por el momento. Hemos querido aportar a la comunicación y reflexión entre lxs revolucionarixs, no a la estéril reflexión académica o virtual, sino a la que contribuye a la práctica de confrontación con el poder. Hemos querido dejar claro que nuestra posición es expandir la lucha, ya sea apuntando a que más gente se sume a esto (como sujetos, no como masa), o ya sea también pasando a la acción y profundizar la revolución entre quienes le damos vida.

SIN BANDERAS NI FRONTERAS, POR LA LIBERTAD

POR LA EXPANSIÓN DE LA CONFRONTACIÓN CON EL PODER

POR LA PROFUNDIZACIÓN DE LA LUCHA REVOLUCIONARIA

Salónica - Comunicado de la FAI (Federación Anarquista Informal) - Célula de Solidaridad Revolucionaria

Reivindicación de ataques incendiarios en Salónica (12 y 13 de enero)

ES LA GUERRA

Hoy más que nunca, el fortalecimiento del poder y su ataque contra el enemigo interno se muestra como una necesidad urgente. Bajo el temor de la rebelión que llega y de las dinámicas que se han desarrollado, especialmente en los últimos años, el Dominio debe proteger sus intereses y lo hará.

Por lo tanto, estamos experimentando un incremento sin precedentes de la represión y el control. Los mecanismos del enemigo se refuerzan y se enriquecen desde un punto de vista humano y técnico, mientras que su arsenal jurídico crece y se vuelve más flexible. La nueva ley "anti-terrorista" que considera el pensamiento como un crimen, la súper "bacteria" que viene dentro de las relaciones personales, la inscripción de cientos de policías caminando arriba y abajo de las calles son sólo algunas de las pruebas que muestran lo que el poder quiere comunicar, aquí y en todas partes. El poder de habla, en primer lugar prohibiendo, sin embargo, toma las medidas de precaución para evitar que las conciencias armadas le combatan.

La democracia golpea y se venga, con sus prisiones y prisioneros de guerra. Presos que están como los animales salvajes en jaulas, que ven denigrada su dignidad por todos los medios, (...), que no son más que la oposición contra todo lo que es hostil a nuestras propias vidas.

Obviamente, en este juego, el poder tiene aliados, como el nutrido personal de periodistas... Siempre les hemos cuestionado por sula hipocresía detrás de su máscara democrática, o el supuesto pluralismo que invocan. Además, no es de extrañar su avance a la vanguardia de la represión en su versión más paranoica y delirante. Ellos fueron, son y serán siempre (...) de la policía y las nidades antiterroristas.

EL OBJETIVO EN LA MENTE.

El dominio como usuario privilegiado y principal del terror de masas, es muy consciente de que su demostración de fuerza, el miedo que sopla en la gente, es mucho más importante que la fuerza misma. La sensación de debilidad y la vanidad de cualquier tipo de lucha es más eficaz que cualquier arma de un policía y un sistema de vigilancia de super alta tecnología. Eso conduce a la retirada y el silencio. La consolidación del miedo. El temor es cultivado por el poder, pero lo hace florecer dentro de nosotros. Se ha impregnado la existencia humana desde la médula de todas las relaciones sociales. Incluso a nivel de los grupos sociales entre sí y en contra de la ética dominante, sino también a nivel individual. El miedo corrompe la relación entre las personas y los condena a pudrirse en la miseria y el aburrimiento. Pero sobre todo, frena la creación de relaciones genuinas. Relaciones de solidaridad, relaciones subversivas y peligrosas.

SUPERANDO LOS POLOS "SOCIAL / ANTISOCIAL"

La evolución del proyecto revolucionario se hace imposible a menos que estamos constantemente tratando de entender el proceso social, creando aliados e individualizando enemigos. No consideramos a la sociedad como un solo cuerpo, por lo general victimizado, sumiso o posiblemente revolucionario. Las relaciones sociales constituyen un terreno múltiple, que no puede ser interpretado a través de la ética del bien y del mal, de la víctima o el verdugo, de lo bueno o lo malo. En ellos, vemos manifestaciones de poder en sí mismo, profundamente arraigadas y extendidas hasta el punto de que no son lo suficientemente visibles. Por otro lado, vemos que emergen de este terreno comportamientos insurreccionales trascendentales y conciencia revolucionaria, dispuesta a mirar la vida directamente a los ojos... Este mosaico multifacético de conflictos es el "área" donde la guerra revolucionaria se está afianzando.

EL MOMENTO Y EL ENEMIGO ESTÁN EN TODAS PARTES.

Las "condiciones objetivas" parecen ser algo muy abstracto y no permaneceremos inertes esperando a que "maduren". No proyectamos objetivos a largo plazo y no nos interesa hablar de una sociedad pre-revolucionaria o post-revolucionaria. Por un lado, porque no vemos la revolución como un evento que tiene lugar en un espacio y tiempo muy específicos, sino como un proceso evolutivo continuo con características en constante. En segundo lugar, porque pensamos que el sistema político de cada trinchera ideológico y teórico, desde el momento en que se institucionaliza como tal, ya estará obsoleto, y por lo tanto, será hostil para nosotros.

Por el contrario, proponemos la organización de súbito. La colectivización de (¿...?) a través de la aplicación actual de nuestras propuestas. La creación de estructuras beligerantes e infraestructura en el presente, (¿...?) el continuo movimiento del proceso revolucionario de destrucción y creación. Por el nacimiento de verdaderas relaciones y conexiones entre pares, a través de la experiencia de ataque y la solidaridad concreta.

POR TODO O NADA

La realidad existente forma una zona de guerra con cientos de aspectos explorados e

inexplorados. Identificamos al enemigo en la extensión total de roles, relaciones y comportamientos. En los mecanismos de represión, la ética dominante de la esclavitud asalariada y el chantaje. Rechazamos las luchas parciales como condenadas al fracaso. Queriendo abarcar al conjunto, consideramos necesario el ataque total y multiforme. Concebimos el ataque como la ruptura conciente en confrontación con el enemigo, por todos los medios en que pueda ser utilizado, como parte integral de la existencia misma de todo revolucionario. No creemos que existan en general prácticas y medios revolucionarios o reformistas. Cada acto tiene un sentido dentro de los motivos y objetivos de la persona que lo realiza. Armada, puede ser sólo la conciencia. La mano siempre será sólo una herramienta.

LA LUCHA Y LA GUERRILLA URBANA REVOLUCIONARIA DIFUSA COMO UNA POSICIÓN DE LUCHA.

Los métodos de la guerrilla no una cosa cualquiera que saquemos del armario de la historia. Son prácticas que se han utilizado, con características diferentes, por los revolucionarios en todos los rincones del planeta. La táctica de la sorpresa, la elección del lugar y la hora donde se realiza la acción son, tal vez, - en las condiciones actuales - la única posibilidad de golpear la infraestructura y el equipamiento del enemigo. Nuestro objetivo es sabotear la infraestructura estatal-capitalista con el fin de aterrorizar a nuestros enemigos, realizando una amenaza personal. Queremos dejar claro a ellos, como lo es para nosotros, que la guerra siempre se lleva a cabo en dos lados y que, después de haber elegido uno, hay que dar el paso. En frente del monstruo del capitalismo, que las lágrimas de la vida humana y la dignidad, optamos por armar el pensamiento, la conciencia y la acción.

LA SOLIDARIDAD ES UN ARMA

Desde las montañas de México y desde el altiplano de los Andes a los ataques dinamiteros en Chile y los incendios en Bélgica, hay personas que han decidido no bajar la cabeza. La lucha por la libertad es su propia vida, no una cosa ajena.

Sabiendo que en los confines del mundo hay personas que viven y mueren por las razones iguales o similares, con medios iguales o similares, así, la posibilidad de compartir los mismos o similares sentimientos, pensamientos, temores y sueños con nosotros, es algo que nos da más que un alivio. Es lo que nos impulsa a continuar, aunque los momentos puedan ser difíciles, es lo que nos llena de fuerza y nos da la esperanza de que finalmente venceremos. Si no vencido aun es porque todavía no somos una comunidad, (¿...?) una red.

El mero conocimiento académico es de gran utilidad en las discusiones infinitas acompañadas de vino barato. Pero, sin embargo, este no se convierte en conciencia, es un palabrería inútil. Y la conciencia sólo viene a través de la experiencia.

Ahora, más que nunca, hay una necesidad de seguir luchando por todos los miembros de la comunidad. Saber lo que pasa en todo el mundo para convertirse en un motivo, una señal para los revolucionarios del mundo que la guerra está aún en curso. No sólo una contribución en una simple actualización. Pero conseguir el punto en que todo revolucionario se reconocerá a sí mismo como parte de una red y pasará al ataque. ¿Qué pasaría si, por cada golpe que a un miembro de la comunidad, campañas internacionales de

contrainformación difundiendo el hecho y los revolucionarios de todo el mundo pasaran a la acción, volviendo a los funcionarios incapaces de encontrar un lugar donde para esconderse? Esta es la solidaridad internacionalista.

Entendemos la solidaridad como una relación dinámica, bilateral y con varios niveles. Bilateral, ya que consta de dos o más partes que la experimentan igualmente, rompiendo el papel miserable de remitente y destinatario de aquel que "entrega" la solidaridad y aquel que la "recibe". En varios niveles porque el nivel de su validez depende de los objetivos comunes, deseos y sufrimientos de aquellos que los tienen. Y dinámica, ya que siempre quiere evolucionar, para encontrar formas creativas de adquirir carne y sangre.

Consideramos que es necesario para la evolución del proyecto revolucionario, la aplicación concreta de la propuesta de una red internacional. La creación de una red horizontal, amplia, difusa y en constante evolución. Una herramienta para la comunicación y el diálogo abierto, como un transmisor de ideas y prácticas entre los revolucionarios. Así, insertamos nuestros ataques como parte del llamado solidario con los miembros de la Conspiración de Células de Fuego en su proceso judicial, así como también en la formación de una federación anarquista informal basado en las propuestas de la FAI que la Conspiración de Células de Fuego ha reanudado.

El 12 y 13 de enero hicimos una serie de ataques en Salónica, enviando señales de fuego a nuestros compañeros. Llegamos a:

Al mediodía del 12 de enero:

-La oficina del periodista y parlamentario LAOS Angelos Kolokotronis. Un regalo para él de parte nuestra, por sus 35 años de servicio como editor en jefe de nuestro gran periódico bien conocido como Snitch-Donia (Macedonia) y en otros medios de comunicación, así como por sus ideas de extrema derecha.

-La oficina de la unión de los agentes de policía en retiro en la calle Promitheos.

En la noche del 13 de enero:

-Dos vehículos de la policía en la región de Peraia.

-1 máquina del cuerpo diplomático en la región de Ano Toumpa.

SOLIDARIDAD con con los guerrilleros GERASIMOS TSAKALOS, PANAGIOTIS ARGIROU y HARIS HADJIMIHELAKIS, miembros de la Organización Revolucionaria Conspiración de las Células del Fuego y todos los demás procesados por el mismo caso.

LIBERTAD para PANAGIOTIS MASOURAS, KOSTANTINA KARAKTSANI, GIORGOS KARAGIANNIDIS Y ALEXANDROS MITROUSIAS.

No olvidamos a nuestros hermanos rebeldes DIMITRIS DIMTSIADIS, HARALAMBOS TSILIANIDIS, DIMITRIS FESSAS, SOKRATIS TZIFKAS y GIANNIS SKOULOUIDS y queremos recordarles que el desafío de la destrucción y la creación sigue presente.

Federación Anarquista Informal - Célula de Solidaridad Revolucionaria

Relacionado:

- Reivindicación del bombazo en barrio residencial de La Reina en Santiago.

https://www.lahaine.org/mm_ss_mundo.php/presentacion-y-traducccion-de-comunicado